

Beinecke MS 408

1 Introduction

In Section 3, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of the manuscript is provided, based on a transliteration by Takahashi (1999). Takahashi’s transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA), using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).¹ It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript’s reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University’s Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi’s transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. Glyphs that I interpret in another way than Takahashi are printed in orange, showing my interpretation. Removed spaces are marked with \frown and added spaces are indicated by \smile . For sake of simplicity, places, where the writing is interrupted by illustrations, are also marked by spaces. Especially the recognition of spaces in running text is sometimes very difficult; therefore, my adjustments in this – just as in any other – regard should be taken with a certain amount of caution. In total, I made changes in 76 places of Takahashi’s transliteration.

Each line of the transcription is preceded by a locator in square brackets, informing the reader about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page’s second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

¹ Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions that was maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

2 Analysis

2.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of glyph frequencies can be performed, counting each letter of the transliteration.

Glyph	Count
o	25,468
c	20,070
ɔ	17,856
9	17,655
a	14,281
ɕ	13,314
8	12,973
\	11,660
ɹ	10,518
ʃ	9,996
ɹ	7,456
ɔ	6,141
ʃ	5,968
†	5,423
ɕ	4,501
ɔ	2,886
ʃ	1,406
ɹ	1,116
ʃ	976
ʃ	938
ʃ	425
ʃ	224
8	96
ʃ	80
ɔ	72
ɔ	35
^	9
ʃ	2

It seems straightforward, though, to assume that \mathfrak{c} and \mathfrak{c} are meant to be one glyph, i.e. \mathfrak{c} . Likewise, \mathfrak{c} and \mathfrak{c} could be interpreted as another glyph, i.e. \mathfrak{c} . Additionally, one *might* interpret instances of $\mathfrak{c}\mathfrak{c}$, $\mathfrak{c}\mathfrak{c}$, $\mathfrak{c}\mathfrak{c}$, or $\mathfrak{c}\mathfrak{c}$ as representing \mathfrak{c} , on the one hand, and \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} , on the other. The two appearances of \mathfrak{f} might also be interpreted as instances of \mathfrak{f} . This would result in a slightly modified count, as shown in...

Glyph	Count
o	
c	
9	
a	
cc	
8	
\	
z	
ff	
2	
0	
ff	
†	
cc	
2	
ff	
9	
ff	
9	
τ	
π	
^	

3 Transcription

Folio 1, Recto

[P1, 1] 1
[P1, 2] 2
[P1, 3] 3
[P1, 4] 4
[P1, 5] 5
[T1, 6] 6
98424129

[P2, 7] 7
[P2, 8] 8
[P2, 9] 9
[T2, 10] 10
8410 02 11089

[P3, 11] 11
[P3, 12] 12
[P3, 13] 13
[P3, 14] 14
[P3, 15] 15
[P3, 16] 16
[P3, 17] 17
[P3, 18] 18
[P3, 19] 19
[P3, 20] 20
[T3, 21] 21
0109 84110

[P4, 22] 22
[P4, 23] 23
[P4, 24] 24
[P4, 25] 25
[P4, 26] 26
[P4, 27] 27
[T4, 28] 28
84110

Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰππὸς παῖδα ἰὼν οὐκ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

[P1, 2]

ἡμέτερος παρὰ ὅν οὐκ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

[P1, 3]

ὅς κ' ἔστιν ἡμέτερος ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

[P1, 4]

ὅς κ' ἔστιν ἡμέτερος ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

[P2, 5]

Ἰππὸς ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

[P2, 6]

Ἰππὸς ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

[P2, 7]

Ἰππὸς ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

[P2, 8]

Ἰππὸς ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

[P2, 9]

Ἰππὸς ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

[P2, 10]

Ἰππὸς ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ ὀφείτωρ παρὰ κῆρα ἄσ

Folio 2, Recto

[P1, 1]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 2]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 3]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 4]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 5]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 6]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 7]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[L1, 8]

ገገጃልገጃ

[L2, 9]

ገገጃልገጃ

[P2, 10]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 11]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 12]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 13]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 14]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 15]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

Folio 2, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

oñt9 t0? xct9 t0x t089 t08a\ t0t9 8a\

[P1, 4]

အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ

[P2, 5]

¶ ၂၀၀၇ ဇူလိုင် ၁၁ ရက်နေ့တွင် ၂ ဇွန် ၁၀၇၈ ခုနှစ်

[P2, 6]

802 202 202 202 1102 29 2119 8411 011202 241

[P2, 7]

8a\\n) መብቶችና የብቁነት መብቶች መሰረት ሆኖ መሰረዝ

[P2, 8]

[illegible]

Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲတံတိုအံ့ ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 2]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 3]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 4]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 5]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 6]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 7]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 8]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 9]

ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 10]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P2, 11]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P2, 12]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P2, 13]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P2, 14]

ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P3, 15]

ဟံးဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P3, 16]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P3, 17]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P4, 18]

ဟံးဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P4, 19]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P4, 20]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

Folio 3, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

8a\\89 40ff00 0ff00 0ff00 009ff0 800 8a?

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†ဝဲသး ဟဲ့ ဟဲ့ ပီတုဝဲ ဝါးသး သေ-ဟဲ့ တုသး ငွေ

[P1, 5]

१८८२ ०१८२ ८०२ ८२ ८१८

[P1, 6]

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଗ୍ରନ୍ଥମାଳା

[P2, 7]

ନିମ୍ନଲିଖିତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ଅନୁଯାୟୀ

[P2, 8]

9൬൬ ൬൬൬ ൬൬ ൬൬൬൬ ൬൬

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

ප්‍රධාන අමාත්‍යවරයාගේ නම

[P2, 11]

[illegible]

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

ප්‍රධාන අමාත්‍යවරයාගේ නිවසේදී

[P2, 14]

8a\0 ຕຸກໆ ອາທິດ

Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶς τε καὶ ἰσοδᾶς οὐκ ἴσους ἵσους ὁμοῖον ὅμοιον

[P1, 2]

ὁμοῖον ὅμοιον ἴσους ἵσους ὁμοῖον ὅμοιον ὅμοιον ὅμοιον

[P1, 3]

ὁμοῖον ὅμοιον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον

[P1, 4]

ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον

[P2, 5]

ἴσους ἵσους ἴσους ἵσους

[P2, 6]

ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον

[P2, 7]

ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον

[P2, 8]

ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον

[P2, 9]

ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον

[P2, 10]

ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον

[P2, 11]

ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον

[P2, 12]

ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον ὁμοῖον

[P2, 13]

ὁμοῖον ὁμοῖον

Folio 4, Verso

[P1, 1]

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 2]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 3]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ

[P1, 4]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 5]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 6]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 7]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 8]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 9]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 10]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 11]

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 12]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 13]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 14]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

Folio 5, Recto

[P1, 1]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oavv offa av baav offccv av cffv offav †offav av

[P1, 4]

ဝါဂျီယံ ဇီဝဝေဒနာ ပညာ ၇ ပညာဝေဒနာ ပညာဝေဒနာ

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

တဝိမ္မိက နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

Folio 5, Verso

[P1, 1]

Ἰσοκκλόνος ἄνδρ' ἡγετ' ἄνδρ' ἰσοκκλόνος ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 2]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 3]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 4]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 5]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 6]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

Folio 6, Recto

[P1, 1]

ᎠᎵᎠ Ꭰ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 2]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 3]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 4]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 5]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 6]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 7]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 8]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 9]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 10]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 11]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 12]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 13]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 14]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰῶαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἱῶαῖρ ἄτῶρ ἁαῖῖτῶ ἄ ἁττῶρ ἁαῖρ ὀῖῖτῶ

[P1, 2]

οττῶ ἁῶρ ἁττῖτῶ ἱῶττῖτῶρ ἁττῶ ὀθῶ\ῖ\ ἱῖττῶ ἁῶρ ἁα\ῖ\

[P1, 3]

ἱῶαῖρ ἁῖτῶ ἁῶρ ὀῶττῶττῖτῶ ἁττῖῖτῶ ἁῖτῶ ὀῖῶρ ῖῶτῶ

[P1, 4]

ὁ ἄττῖτῶ ὁῖῖτῶ ἄῶ ὁ αθῶ ὀττῶ ὀτῶ ὀῖῶθῶ ὁῖῶθῶ

[P1, 5]

θῶαῖρ αττῶθῶ θῶθ ὀῖῶρ ὀῖῶ ὀῶθῶθῶ

[P2, 6]

ῖῖτῶθῶ ἄῶττῖτῶ ἁῶττῖτῶ ἄ

[P2, 7]

ὁτῶ ὁτῶθ ὀα\ῖ\ ἁῖτῶθ ὀῶθ

[P2, 8]

ὁτῶρ ἁῶρ ὀῖῖτῶ ἱῶῖῶθῶ

[P2, 9]

οττῶ ὀαῖ ἁῶρ ἁῖτῶθ ἄ

[P2, 10]

ἱῶῖῖτῶ οθ ὁττῶρ ἱῖτῶθῶ

[P2, 11]

θῶρ ἁαῖρ ὀῖῶθ ἁῖτῶθ ὀῶ

[P2, 12]

ὁῖῖτῶ ἄῶ ἱῶῖῶθ ἁῖτῶ

[P2, 13]

ὁῶθῶ\ῖ\ ἁῖτῶ ἄ ἁῶρ ὀττῶ ὀ

[P2, 14]

ἱῶῖῖρ ἁῶθ ἁῖτῶθ ἱῖτῶθῶθῶ

[P2, 15]

ἁῶττῖτῶ ἄ ὀ ἁῶ ἄα\ῖ\ ὀ

[P2, 16]

οττῶ ἁῖτῶρ ἁῖτῶρ ἁῖτῶ

[P2, 17]

ὁ ἁα\ῖ\ ἁῖτῶθ ἁῖτῶθῶθ ὀῶ

[P2, 18]

ὁῖῖτῶ αῖτῶθ ἁτῶ ἁῖτῶρ

[P2, 19]

οτῶθῶ ἱῖτῶ ἁῶ ὀῶρ

[P2, 20]

θῶτῶρ ἁῶθῶρ ὀῖῶθ ὀα\ῖ\

[P2, 21]

ὁττῶρ ἁῶρ ὀττῶθῶ

Folio 7, Recto

[P1, 1]

የመጻፈክ ስላገላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P1, 2]

ጸሐፊው ስላገላ ጸሐፊው ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P1, 3]

ወረራገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P1, 4]

የሰላም ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P1, 5]

ወረራገላ ስላገላ

[P2, 6]

የሰላም ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P2, 7]

ጸሐፊው ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P2, 8]

ወረራገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P2, 9]

የሰላም ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P2, 10]

ወረራገላ ስላገላ ስላገላ

Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᐱᓄᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 2]

ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 3]

ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 4]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 5]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 6]

ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 7]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 8]

ᐱᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 9]

ᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

Folio 8, Recto

[P1, 1] ሹረወጽ ሙን ሰባረዳ ሙቸግ ሹረወጽ ሙፅግ ረግ ሹረወፅፅ ረወን
[P1, 2] ሹረሹግ ረ ሹረዳፍረ ረወ ሰባረ ፅ ፅሙ ፅላጎ ፅ
[P1, 3] ሙፅፅ ረግ ገግ ሙፅላጎ ረወሰሹሙ ሙን ፅግ
[P1, 4] ሹሹሰን ሙን ሙን ረረረግ ፅሙጽ ረረረፅ ሙቸሙ ፅላግ
[P1, 5] ሰባረግ ፅ ገ ረረረግ ፅግ ሹግ ገሙ ሙቸግ ርሹፀላጎ ሙ ሹላጎ
[P1, 6] ሹፀረ ርሹረረግ ሹግሹግፅግ ረግ ሙረሹግ ረረረፅግ ገግ
[P1, 7] ሙሹሹ ሹሙላጎ ሙፀን ፅላጎ
[T1, 8] ፅሙ ፅላጎ

[P2, 1] ሹሙረሹ ረወ ሹረረግ ሹረግ ሰባረግ ፅረረግ ረወጽ ፅላጎ ረወን
[P2, 9] ፅላጎ ረረረግ ሹረፀፅላጎ ፅግ ሙፀሹሹ ሰባረረ ፅግ ፅላገፅ
[P2, 10] ረወጽ ሙፀፅላጎ ፅላጎ ፅ ግሹሙፅ ሙሹ ሙሹ ሰባረጎ
[P2, 11] ሹሙፀፅላጎ ረወሹሹሹፅ ሙሹግ
[T2, 12] ሰባረሹሹፅፅ

[P3, 13] ሹሹ ሹሹ ረወጽ ሙቸግፅ ረወ ሙ ሹረግ ግፅግ ሙግፅ
[P3, 14] ፅረግ ሹሹ ሙጽ ሙጽ ሹረ ሙ ሹፀፅላጎ ፅግ ፅላጎረሙ ሹሹ
[P3, 15] ግረግ ሹሙሰሹ ሙረግ ሹግ ገሙላጎ ሹሹላሙ ሹሹ ፅግ
[P3, 16] ሙጽ ፅሙ ሹሹ ሙ ላጎ ሙላጎ ሹግ ሙ ሙላጎ
[P3, 17] ሰባረ ሹሹላጎ ሙላጎ ረ ፅላጎ ሙን ሙ ገሙግሙግ
[P3, 18] ገላጎ ሙላጎ ሹሹ ፅግ ረወጽ ሹላጎ ረወጽ ሹላጎ ፅላግግ
[P3, 19] ፀ ሙሰረግ ረረግ ሰባ ሙግ
[T3, 20] ገሙጽ ገላጎ

Folio 8, Verso

[P1, 1]

ငါတို့ကလေးတွေကလည်း နေရာတိုင်းမှာ နေထိုင်နေကြရတာပဲ။

[P1, 2]

උපකරණ දායකයන් සඳහා ප්‍රවේශයක් ලෙස ආයතනයේ සේවයේ යෙදවීමේදී

[P1, 3]

†ဝ၈၄၄ ဟူ၍ နှစ် ၁၈၄၄ ခု ဖြစ်သည်။

[P1, 4]

8209 209 809 777 777 811 777

[P1, 5]

ଅଠେଇଁ ଅଠେଇଁ ଖାଉଁ ଚାଲିଯାଇ ଗଲାଣି ଖାଉଁ

[P1, 6]

8a\1\1 444a\1 9444 444 444 8a\1\1 8a\1 44

[P1, 7]

તેઓ નિપજા ધરાવે તેમજ નિપજા કરીને આપવામાં આવે

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

දිගු මගින් පමණක් පමණක් පමණක් පමණක්

[P1, 10]

2020-2021

[P1, 11]

202910

[P2, 12]

^[2, 12]

ආපර ටො රො දාද ඇසා? පොත්තාව්ව පාද දාව්ව

[P2, 13]

ಗೃಹ ಸಚಿವರು: ಹೌದು, ಸರ್. (2, 15)

[P2, 14]

[illegible]

[P2, 15]

[illegible]

[P2, 16]

જાહેર જગ્યાએ જોઈએ તેવા નિયમોનું પાલન કરવું

[P2, 17]

8a\0 8a\0 8a\0

Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ෂයේ දී පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක පිළිබඳව වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන

[P1, 3]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 4]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 5]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 6]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 7]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 8]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 9]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[T1, 10]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

Folio 9, Verso

[P1, 1]

တံတံဝံ ဝံဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ တံဝံဝံဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P1, 2]

ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ဝံဝံ တံဝံဝံဝံ ဝံ

[P1, 3]

ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P1, 4]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 5]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 6]

ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 7]

တံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 8]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 9]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 10]

ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 11]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 12]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ

Folio 10, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oñño? oññg gaa\o ãoçññg †oññg ãoç o? gññ g g g

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

တၢ်ပိၣ်ညး, တၢ်ပိၣ်ညးၣ် ညးၣ် ငါးၣ်

[P2, 6]

9802 449 602 44611 1044099 89 69 44611 29

[P2, 7]

පසු ආරක්ෂක බලකායේ සේවයේ යෙදී සිටින අය

[P2, 8]

†oŋŋɽoŋɽ ɽoŋɽ oŋŋoʒ ɽoŋɽ ɽoŋɽoŋɽ ɽoŋɽ ʒa\\\\ ʒaŋ

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

040002 0002 0000 0000 0000 0000

[P2, 11]

રોબોટો ટોરે ૧૦૧૧ ૧૦૧૦૨ ૮૮૧ ૪ ૦૧૦૨

[P2, 12]

ප්‍රකාශයට පත් කළ දිනය: 2019

Folio 10, Verso

[P1, 1]

ᐃᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ

[P1, 2]

8a\0 8a\\0 cffg acffo? ao\\0 foff ao8a\\0 cffg 8a\\0

[P1, 3]

820 940 1000 040 000 00

[P2, 4]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် နေထိုင်သူများ၏ အသက်အရွယ်နှင့် လိင်အမျိုးအမည်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

[P2, 5]

အဲဒီတုန်းက ဂျာမနီက ဘယ်လို ပြုလုပ်ခဲ့သလဲ။

[P2, 6]

20110 202 20400 2050 206000 20700 208000

[P2, 7]

†oŋoŋ ɛŋŋŋ ɛoŋ ɛcŋŋ ŋa\ŋ ŋa\ŋ ɛcŋŋcŋ

Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 2]

ဥပဒေအား ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 3]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 4]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 5]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 6]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 7]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

Folio 11, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

Folio 12

Folio 12 is missing from the manuscript.

Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ወቅቱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

[P1, 2]

ጳጳሱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

[P1, 3]

ጳጳሱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

[P1, 4]

ጳጳሱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

[P2, 5]

ጳጳሱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

[P2, 6]

ጳጳሱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

[P2, 7]

ጳጳሱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

[P2, 8]

ጳጳሱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

[P2, 9]

ጳጳሱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

[P2, 10]

ጳጳሱ ርዕዮ ዓፄ ሰባታዊ ርዕዮ

Folio 13, Verso

[P1, 1]
 𐌸𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌸𐌹𐌳𐌹 𐌸𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

[P1, 2]
 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌸𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

[P1, 3]
 𐌸𐌹𐌳𐌹 𐌸𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

[P1, 4]
 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

[P1, 5]
 𐌸𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

[P2, 6]
 𐌸𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

[P2, 7]
 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌸𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

[P2, 8]
 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

[P2, 9]
 𐌸𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

[P2, 10]
 𐌰𐌹 𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹 𐌰𐌹𐌳𐌹

Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏ ဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 3]

ဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 4]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 5]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 6]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 7]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 8]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 9]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 10]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 11]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 12]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 13]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

Folio 14, Verso

[P1, 1] 𐎧𐎣𐎠𐎠𐎡𐎡 𐎧𐎢𐎠𐎡𐎡 𐎠𐎢𐎣𐎠𐎣 𐎣𐎣 𐎧𐎢𐎠𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎢𐎠𐎣 𐎣𐎣𐎡𐎡
[P1, 2] 𐎠𐎢𐎠𐎣 𐎣𐎠𐎣 𐎢𐎠𐎣 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎠𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎠𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎠𐎣
[P1, 3] 𐎣𐎠𐎣 𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎠𐎠𐎣 𐎣𐎢𐎢𐎢𐎡𐎡𐎡 𐎣𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎢𐎣𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎣
[P1, 4] 𐎣𐎣𐎣𐎣𐎣𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎡𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎣𐎢𐎢𐎣𐎣𐎣
[P1, 5] 𐎠𐎢𐎠𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎢𐎣 𐎢𐎢𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎢𐎣
[P1, 6] 𐎢𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎢𐎣𐎣 𐎣𐎣𐎣𐎣𐎣𐎣 𐎠𐎠𐎠𐎣 𐎣𐎠𐎣𐎣 𐎣
[P1, 7] 𐎠𐎢𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎣𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎠𐎣 𐎠𐎢𐎠𐎣 𐎣𐎠𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎣𐎣
[P1, 8] 𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎣𐎠𐎣 𐎣𐎡𐎣 𐎣𐎡𐎣
[P1, 9] 𐎣𐎢𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎠𐎠𐎣𐎣𐎣

[illegible]

Folio 15, Verso

[P1, 1]

နဝရဝဏ် ဝဏ်ဇာတိ အဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 2]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 3]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 4]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 5]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 6]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 7]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 8]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 9]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 10]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 11]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 12]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

Folio 16, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

9802 2007 0101 100 1000 1000 1000 1000

[T1, 4]

8a\၂၀၀၀ ၄၈၈၁၇၀၀

[P2, 5]

१०८०२ ८०२ ८२ ११८ ८०८१८१ ०१८१ १११ १११

[P2, 6]

oḥṭa\ṽ ḡḡḡḡ oḥḥḥḥ ḡḥḥḥḥ a\ṽ ḡḡḡḡa\ṽ

[P2, 7]

8a\10 8a7c9 89f9 2c9 2a\10 80a7 f0f9

[P2, 8]

ငါတို့က ဂရုတစိုက် ဖတ်ကြည့်ရအောင်။

[P2, 9]

2a) 9a)

[P3, 10]

ྐོར་པ་ རམ་པ་ འཕྲུལ་ འཕྲུལ་ གྲུལ་ལྟ་ འཕྲུལ་

[P3, 11]

[illegible]

[P3, 12]

89π0π0, π0π0, π0π0, π0 π0π0, π0

[P3, 13]

१०॥८०२ ४१ ४१ ८८१

Folio 16, Verso

[P1, 1]

နီအာသီဝ် ဝိဇ္ဇာတိ နီအာသီဝ် နီအာသီဝ် ၃ နီအာသီဝ်

[P1, 2]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P1, 3]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P1, 4]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P1, 5]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P1, 6]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P2, 7]

နီအာသီဝ် ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P2, 8]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P2, 9]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P2, 10]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P2, 11]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P2, 12]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

[P2, 13]

ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ ဂါဇာတိ

References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.